

Manuale d'uso - Efficienza Energetica / User Manual - Energy Efficiency / Manuel de l'utilisateur - L'efficacité énergétique / Handbuch - Energieeffizienz / Handboek - Energie-efficiëntie Manual - Eficiencia Energética / Manual - Eficiência Energética / Manuell - Energieeffektivitet / Manuell - Energieeffektivitet / Manuaalinen - Energy Efficiency / Manual – Energieeffektivitet Руководство - Энергоэффективность / Käsiiraamat - Energiatõhususe / Rokasgrāmata - Energieeffektivitātes

PF			IT	EN	FR	DE	NL	ES	PT	SV	NO	FI	DK	RU	ET	LV	
S	ROBLIN		PF	Informazioni sulla scheda del prodotto secondo EN 62014	Product fiche information, according to EN 62014	Informations sur la fiche du produit selon EN 62014	Informationen über das Produkt-Datenblatt gemäß EN 62014	Informate over het productblad volgens EN 62014	Información sobre la ficha del producto conforme a EN 62014	Informações na ficha do produto de acordo com a norma EN 62014	Uppgifter i produktinformationsblad enligt 62014	Opplysninger på produktkortet iht. henhold til 62014	Tietoa tuoteleistoista asetuksen (EU) 65/2014 mukaisesti	Oplysninger i databladet vedrørende produktet i henhold til 65/2014	Информация в карточке в соответствии с EN 65/2014	Toote etiket teave vastavalt 65/2014	Informācija markējuma saskaņā ar 65/2014
			S	Nome del fornitore	Supplier's name	Nom du fournisseur	Name des Zulieferers	Naam van de leverancier	Nombre del proveedor	Nome do fornecedor	Uppgifter i leverantörens namn	Navnet til leverandøren	Tavaramoittajan nimi	Levanderansens navn	Имя поставщика	Tarjaja nimi	Piegādātāja nosaukums
M	321.0538.153	P2390	M	Identificativo del modello	Model Identification	Identification du modèle	Ident-Daten des Modells	Identificatienummer van het model	Identificación del modelo	Identificação do modelo	Modellbeteckning	Modellbetegnelse	Tavaramoittajan mallitunnus	Modelidentifikation	Идентификация модели	Mudelid identifitseerimine	Modela identifikācija
			AEchood	Consumo energetico annuale	Annual Efficiency Consumption	Consommation d'énergie annuelle	Jährlicher Energieverbrauch	Jaarlijks energieverbruik	Consumo de energía anual	Consumo anual de energia	Årlig energiförbrukning	Årlig energiförbruk	Vuotuinen energiankulutus	Årligt energiförbruk	Годовое потребление электроэнергии	Aastane energiatarve	Gada efektīvais patēriņš
EEC	C		EEC	Classe di efficienza energetica	Energy Efficiency Class	Classe d'efficacité énergétique	Energieeffizienzklasse	Energie-efficiënteklasse	Clase de eficiencia energética	Classe de eficiência energética	Energieeffektivitetsklasse	Energieeffektivitetsklasse	Energiatähvyyden luokka	Energieeffektivitetsklasse	Класс энергетической эффективности	Energiatõhususe klass	Energoefektivitātes klase
FDEhood	18,1		FDEhood	Efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency	Efficacité fluodynamique	Strömungseffizienz	Hydrodynamische efficiëntie	Eficiencia fluidodinámica	Eficiência dinâmica dos fluidos	Flödesdynamisk effektivitet	Fluiddynamisk effektivitet	Virtausdynaaminen hyötysuhde	Hydraulisk effektivitet	Гидродинамическая эффективность	Vedeliküünaamika tõhusus	Šķidruma dinamiska efektivitāte
FDEC	C		FDEC	Classe di efficienza fluidodinamica	Fluid Dynamic Efficiency Class	Classe d'efficacité fluodynamique	Strömungseffizienzklasse	Hydrodynamische efficiënteklasse	Clase de eficiencia fluidodinámica	Classe de eficiência dinâmica dos fluidos	Flödesdynamisk effektivitetsklass	Klasse for fluiddynamisk effektivitet	Virtausdynaaminen hyötysuhteen luokka	Hydraulisk effektivitetsklasse	Класс гидродинамической эффективности	Vedeliküünaamika tõhususe klass	Šķidruma dinamiska efektivitātes klase
LEhood	17	lux/Watt	LEhood	Efficienza luminosa	Lighting Efficiency	Efficacité lumineuse	Lichtausbeute	Verlichtingsefficiëntie	Eficiencia luminosa	Eficiência de iluminação	Belysningseffektivitet	Belysningseffektivitet	Valotehokkuus	Belysningseffektivitet	Светога эффективность	Valgustusõhusus	Apagāsmoju efektivitāte
LEC	C		LEC	Classe di efficienza luminosa	Lighting Efficiency Class	Classe d'efficacité lumineuse	Klasse der Lichtausbeute	Verlichtingsefficiënteklasse	Clase de eficiencia luminosa	Classe de eficiência de iluminação	Belysningseffektivitetsklasse	Belysningseffektivitetsklasse	Valotehokkuusluokka	Belysningseffektivitetsklasse	Класс световой эффективности	Valgustusõhususe klass	Apagāsmoju efektivitātes klase
GFEhood	85,1	%	GFEhood	Efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency	Efficacité de la filtration anti-graisse	Effizienz der Fettfilter	Vetfilteringsefficiëntie	Eficiencia de la filtración de grasa	Eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitet	Fettfilteringseffektivitet	Rasvasuodatusen erotusaste	Fedfiltreringseffektivitet	Эффективность фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhusus	Tauku filtreerimis efektiivsus
GFEC	B		GFEC	Classe di efficienza di filtrazione antigrasso	Grease Filtering Efficiency Class	Classe d'efficacité de la filtration anti-graisse	Fettfilteringseffizienzklasse	Vetfilteringsefficiënteklasse	Clase de eficiencia de filtración de grasas	Classe de eficiência de filtragem de gorduras	Fettfilteringseffektivitetsklass	Klasse for fettfilteringseffektivitet	Rasvasuodatusen erotusasteen luokka	Fedfiltreringseffektivitetsklasse	Класс эффективности фильтрации жира	Rasva filtreerimise tõhususe klass	Tauku filtreerimise efektiivsus klase
Qmin		m3/h	Qmin	Flusso d'aria a velocità minima	Air flow at minimum speed	Flux d'air à la vitesse minimum	Luftstrom bei geringster Gebläsestufe	Luchtstroom op minimale snelheid	Flujo de aire a velocidad mínima	Fluxo de ar na regulação de velocidade mínima	Lufflöde vid minnähastighet	Lufflöde vid minnähastighet	Ilmavirta miniminopeudella	Kluffströmsværdi ved minimumshastighed	Минимальная скорость воздушного потока	Õhuvoolu miniminukiiruse	Minimālais gaisa plūsmas ātrums
Qmax	260		Qmax	Flusso d'aria a velocità massima	Air flow at maximum speed	Flux d'air à la vitesse maximum	Luftstrom bei höchster Gebläsestufe	Luchtstroom op maximale snelheid	Flujo de ar na regulação de velocidade máxima	Fluxo de ar na regulação de velocidade máxima	Lufflöde vid maxinhastighet	Lufflöde vid maxinhastighet	Ilmavirta maksiminopeudella	Kluffströmsværdi ved maksimumshastighed	Максимальная скорость воздушного потока	Õhuvoolu maksiminkiiruse	Maksimālais gaisa plūsmas ātrums
Qboost	N/A	m3/h	Qboost	Flusso d'aria a velocità intensiva	Air flow at boost speed	Flux d'air à la vitesse intensive	Luftstrom bei höchster Intensivgeschwindigkeit	Luchtstroom op hoogste intensiv	Flujo de ar a velocidad intensiva	Fluxo de ar de velocidade intensiva	Lufflöde vid intensiv hastighet	Lufflöde vid intensiv hastighet	Ilmavirta kiihdytyllä nopeudella	Kluffströmsværdi ved intensiv hastighed	Итенсивная скорость воздушного потока	Õhuvoolu intensiivkiiruse	Paleināts gaisa plūsmas ātrums
SPEmin	52	dBa	SPEmin	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità minima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at minimum speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse minimum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei geringster Gebläsestufe	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij minimale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad mínima	Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade mínima	Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfunktionsläpp vid minnähastighet	Akustisk A-veid lydfunktionsläpp via luft ved laveste hastighet	A-painotettu ääniteho minimaaliminnopeudella	Luftbåren, akustisk, A-vægtet lydefeffektmission ved minimumshastighed	Звукоизлучение А при минимальной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon mininukiirusele	Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija minimālā ātrumā
SPEmax	62	dBa	SPEmax	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità massima	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at maximum speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse maximum	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei höchster Gebläsestufe	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij maximale snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad máxima	Potência sonora ponderada A emitida no ar na regulação de velocidade máxima	Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfunktionsläpp vid maxinhastighet	Akustisk A-veid lydfunktionsläpp via luft ved høyeste hastighet	A-painotettu ääniteho maksiminopeudella	Luftbåren, akustisk, A-vægtet lydefeffektmission ved maksimumshastighed	Звукоизлучение А при максимальной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon maksiminkiirusele	Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija maksimālā ātrumā
SPEboost	N/A	dBa	SPEboost	Emissione di potenza sonora A ponderata in aria a velocità intensiva	Airborne acoustical A-weighted sound Power Emission at boost speed	Émission de puissance sonore pondérée A dans l'air à la vitesse intensive	Emission der A-gewichteten Schalleistung in der Luft bei Intensivgeschwindigkeit	A-gewogen geluidsemissie in de lucht bij hoogste snelheid	Emisión de potencia acústica A ponderada en el aire a velocidad intensiva	Potência sonora ponderada A emitida no ar com velocidade intensiva	Luftburet akustiskt buller för A-viktade ljudfunktionsläpp vid intensiv hastighet	Akustisk A-veid lydfunktionsläpp via luft ved intensiv hastighet	A-painotettu ääniteho nopeudella	Luftbåren, akustisk, A-vægtet lydefeffektmission ved intensiv hastighed	Звукоизлучение А при интенсивной скорости воздушного потока	Õhukaadne akustiline A-kaalutud helivõimsuse emissioon intensiivkiirusele	Gaisa akustiskās A-svērtās skaņas jaudas emisija paaugstinātājā ātrumā
P0	0,0	Watt	P0	Consumo di corrente in modalità off	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode off	Stromverbrauch in Off Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energía en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i läsläge	Effektförbruk i avslått läge	Energiankulutus tavassa valmistussa	Energiförbruk i standbystand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõetavate väljalülitatud võimsussed	Enerģijas patēriņš gaidfāzēs režīmā
Ps	N/A	Watt	Ps	Consumo di corrente in modalità standby	Power Consumption in standby mode	Consommation de courant en mode stand-by	Stromverbrauch in Standby	Stroomverbruik in de stand-bystand	Consumo de energía en modo standby	Consumo de energia no modo de espera	Effektförbrukning i standby-läge	Effektförbruk i hvilestand	Energiankulutus tavassa valmistussa	Energiförbruk i standbystand	Потребление тока в режиме ожидания (standby)	Tõetavate ooterežiimis	Enerģijas patēriņš gaidfāzēs režīmā
F	1,3		PI	Informazioni aggiuntive secondo 66/2014	Additional information according to 66/2014	Informations supplémentaires selon 66/2014	Zusätzliche Informationen gemäß 66/2014	Extra informate volgens 66/2014	Información adicional conforme a 66/2014	Informações adicionais de acordo com a norma 66/2014	Tilläggsuppgifter enligt 66/2014	Ekstraoplysninger iht. 66/2014	Lisätietoja asetuksen (EU) 66/2014 mukaisesti	Yderligere oplysninger i henhold til 66/2014	Дополнительная информация в соответствии с 66/2014	Lisatavete vastavalt 66/2014	Papildus informācija saskaņā ar 66/2014
Qbep	385,0	m3/h	F	Coefficiente di incremento del tempo	Time increase factor	Coefficient d'augmentation dans le temps	Koeffizient des Zeitkoeffizient	Tijdstoenamecoëfficiënt	Indice de eficiencia energética	Índice de eficiência energética	Tidskøningsfaktor	Tidssekofaktor	Ajan korotuskerron	Tidsforølgelsesfaktor	Коэффициент повышения времени	Aja suurendustegur	Laika palielināšanās faktors
EElhood	75,1		EElhood	Indice di efficienza energetica	Energy Efficiency Index	Indice d'efficacité énergétique	Energieeffizienzindex	Energie-efficiëntie-index	Indice de eficiencia energética	Índice de eficiência energética	Energieeffektivitetsindex	Energieeffektivitetsindeks	Energiatõhususkohandeks	Energieeffektivitetsindeks	Показатель энергетической эффективности	Energiatõhususe indeks	Enerģijas efektivitātes indekss
Qmax	600,0	m3/h	Qmax	Portata d'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured Air flow rate at best efficiency point	Débit d'air mesuré à son meilleur point d'efficacité	Luftdurchsatz, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdaet bij het beste-efficiëntiepunt	Caudal de aire medido en el punto de mayor eficiencia	Debitu de ar medido no ponto de maior eficiencia	Uppmätt luftflödesvärde vid bästa effektivitetspunkt	Mått luftmængde ved punktet for beste virkningsgrad	Mittattu ilmavirta parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått luftstrøm i det optimale driftspunkt	Расход воздуха, измеренный в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhu voolukiirus parima tõhususe punktis	Izmēritās gaisa plūsmas ātrums visefektīvākajā punktā
Wbep	156,0	W	Wbep	Pressione dell'aria misurata nel punto di efficienza migliore	Measured air pressure at best efficiency point	Pression de l'air mesurée à son meilleur point d'efficacité	Luftdruck, am Punkt der besten Effizienz gemessen	Gemeten luchtdruk op het beste-efficiëntiepunt	Presión de aire medido en el punto de mayor eficiencia	Pressão de ar medido no ponto de maior eficiência	Uppmätt lufttryck vid bästa effektivitetspunkt	Mått lufttryck ved punktet for beste virkningsgrad	Mittattu ilmapiin paine parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått lufttryk i det optimale driftspunkt	Давление воздуха, измеренное в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud õhurõhk parima tõhususe punktis	Izmēritās gaisa spiediens visefektīvākajā punktā
WL	6,0	W	WL	flusso d'aria massimo	maximum air flow	Flux d'air maximum	max. Luftstrom	Maximale luchtstroom	Flujo de aire máximo	Debitu de ar máximo	Maximalt lufflöde	Høyeste luftgjennomstrømning	Suurin ilmavirta	Maksimal luftstrom	Максимальная скорость воздушного потока	Maksimaalne õhuvool	Maksimālais gaisa plūsmas
Wlwa	62	dBa	Wlwa	Alimentazione elettrica misurata nel punto di efficienza migliore	Measured electric power input at best efficiency point	Alimentation électrique mesurée à son meilleur point d'efficacité	Gemessene elektrische Eingangsleistung im Bestpunkt	Gemeten elektrisch opgenomen vermogen op het beste-efficiëntiepunt	Alimentación eléctrica medida en el punto de eficiencia mejor	Potência elétrica medida no ponto de maior eficiência	Uppmätt elektrisk inffekt vid bästa effektivitetspunkt	Mått elektrisk inffekt ved punktet for beste virkningsgrad	Mittattu sähköön ototeho parhaan hyötysuhteen pisteessä	Mått elektrisk effektinput i det optimale driftspunkt	Подана электротергия, измеренная в точке наибольшей эффективности	Mõõdetud elektri võimsussed parima tõhususe punktis	Izmēritā elektriskā jaudas lielums visefektīvākajā punktā
WL			WL	Potenza nominale del sistema di illuminazione	Nominal power of the lighting system	Puissance nominale du système d'éclairage	Nennleistung der Leuchte	Nominaal vermogen van het verlichtingssysteem	Potencia nominal del sistema de iluminación	Potência nominal do sistema de iluminação	Märkeffekt för belysningsystemet	Nominal effekt til belysningsystemet	Valaistusjärjestelmän nimellisteho	Belysningsystemets nominelle effekt	Номинальная мощность осветительной системы	Valgustusüsteemi nimivõimsus	Apagāsmoju sistēmas nominālā jauda
Emidde			Emidde	Illuminazione media del sistema di illuminazione sul piano cottura	Average illumination of the lighting system on the cooking surface	Éclairage moyen du système sur la plaque de cuisson	Durchschnittliche Ausleuchtung des Kochfelds	Gemiddelde verlichting van het verlichtingssysteem op het kokoppervlak	Illuminación media del sistema de iluminación en el plano de cocción	Illuminação média produzida pelo sistema de iluminação na superfície de cozedura	Genomsnittlig belysning över kokyten	Genomsnittligt lysstyrke til belysningsystemet over kornytningen	Valaistusjärjestelmän keskimääräinen valaistusvoimakkuus keittopinnalla	Belysningsystemets gennemsnitlige lysstyrke på kogeflader	Средняя освещенность осветительной системы на рабочей поверхности	Valgustusüsteemi keskmise valgustusvoimega pliidipladil	Vidējais apgaismojuma sistēmas vidējais apgaismojums uz gatavošanas virsmas
Lwa			Lwa	Livello di potenza sonora all'impostazione massima	Sound power level at the highest setting	Niveau de puissance sonore à son paramétrage maximum	Schallleistungsstufe bei max. Einstellung	Schallleistungsvoerniveau u in de hoogste stand	Nivel de potencia sonora con el ajuste máximo	Nível de potência sonora com o ajuste máximo	Ljudeffektivnivå vid maxinställning	Lydteffektivitet ved høyest innstilling	Ääniteho suurimmalla asetuksella	Lydteffektivnivå ved maksimumsindstilling	Уровень звукоизлучения при максимальной настройке	Helivõimsuse tase kõrgimal seadistusel	Skaņas jaudas līmenis pie augstākās uzstādījuma
CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO			CONSIGLI PER IL RISPARMIO ENERGETICO	1) Quando si inizia a cucinare, azionare la cappa a velocità minima per controllare l'umidità ed eliminare gli odori di cucina. 2) Usare la velocità intensiva solo quando strettamente necessario. 3) Aumentare la velocità della cappa solo quando richiesto dalla quantità di vapore da cucionare. 4) Mantenere pulito il filtro o puliti i filtri della cappa per ottimizzare l'efficienza antigrasso e antiodori.	ENERGY SAVING TIPS 1) When you start cooking, switch on the range hood at minimum speed, to control moisture and remove cooking odor. 2) Use boost speed only when it is strictly necessary. 3) Increase the range hood speed only when necessary. 4) Keep range hood filter (s) clean to optimize grease and odor efficiency.	CONSELS POUR L'ECONOMIE ENERGETIQUE 1) Lorsque vous commencez à cuisiner, mettez la hotte à la vitesse minimum pour contrôler l'humidité et éliminer les odeurs de cuisine. 2) N'utilisez la vitesse boost que dans les cas strictement nécessaires. 3) Augmentez la vitesse de la hotte lorsque la quantité de vapeur le requiert. 4) Veillez à ce que le ou les filtres de la hotte soient toujours propres, afin d'optimiser l'efficacité anti-graisse et anti-odours.	RATSCHLÄGE ZUR ENERGIEERSPARUNG 1) Zu Beginn des Kochvorgangs die Haube bei niedrigster Stufe zu aktivieren, um Feuchtigkeit abzugeben und Gerüche zu beseitigen. 2) Gebrauh die höchste Intensivgeschwindigkeit nur dann benutzen, wenn sich viel Dampf entwickelt. 3) Die Geschwindigkeit der Haube nur bei vermehrter Feuchtigkeit erhöhen. 4) Den oder die Filter der Haube sauber halten, damit die Fett- und Geruchsfiltrierung optimiert wird.	TIPS VOOR ENERGIEBESPARING 1) Start kookactiviteit op de laagste snelheid in wanner u met kokken begint om vochtigheid te regelen en kooklucht te verwijderen. 2) Gebruik de hoogste intensiv snelheid alleen wanner u veel damp ontwikkelt. 3) Verhoog de snelheid van de afzuigkap alleen wanner u veel vochtigheid damp ont verist. 4) Houd het filterde de Haube schoon om de ventileringsefficiëntie te optimaliseren.	CONSEJOS PARA EL AHORRO DE ENERGÍA 1) Comience a cocinar, accione la campana a la velocidad mínima para controlar la humedad y eliminar los olores de cocina. 2) Utilice la velocidad intensiva solo cuando sea estrictamente necesario. 3) Aumente la velocidad de la campana solo cuando la cantidad de vapor lo requiera. 4) Mantener limpio el filtro o los filtros de la campana para optimizar la eficiencia antigrasa y antiodores.	CONSELHOS PARA POUPAR ENERGIA 1) Comece a cozinhar, ligue o exaustor na velocidade mínima para controlar a humidade e eliminar os cheiros da cozinha. 2) Utilize a velocidade intensiva apenas quando estritamente necessário. 3) Aumente a velocidade do exaustor apenas quando a quantidade de vapor o exigir. 4) Mantenha limpo o filtro ou os filtros da capota para otimizar a eficiência de retenção de gorduras e de cheiros.	CONSELOS PARA POU PAR ENERGIJA 1) Start kookactiviteit met min. hastigheid en doe dan borjar tillegningen for at kontrollere luftfugtigheden og aflvasne matos. 2) Anvend den intensiva hastigheden endast nar det er absolut nodvendigt. 3) Okk koksflaktens hastighed endast nar strommeværdien er en kraver det. 4) Hold koksflaktens filter rent/rene for at optimere luft- og luktfiltrens effektivitet.	RAD FOR ENERGIENSPARING 1) Start kookaktivitet med min. hastighet når du starter matlagningen for å kontrollere luftfugtigheten og fjern matos. 2) Anvend den intensiva hastighet endast når det er helt nødvendig. 3) Øk koksflaktens hastighet endast når strømforsyningen er en krav for det. 4) Hold koksflaktens filter rent/rene for å optimere deres funksjon.	ENERGIANSÄA STUNOJ 1) Tarkoita ensin sulustellut mininimipeudella ruokailuun aloittaessasi keittopinnalla kuumuuden poistamiseksi ja hajun poistamiseksi keittösäällä. 2) Käytä suurta nopeutta vain kun se on välttämätöntä. 3) Lisää liestuulettien nopeutta vain kun höyry määräsi sitä vaati. 4) Pidä liestuulettien suodatin tai suodatimet puhtaina rovimaksi ja huojuta optimaalisen toiminnan saavuttamiseksi.	TIPS TIL ENERGIESPARELSE 1) Tænd enheden ved minimumshastighed, når du begynder tilberedningen. Således kan du kontrollere luftfugtigheden og fjerne matos. 2) Anvend kun intensiv hastighed, når det er helt nødvendigt. 3) Forøg kun hastigheden, når dampmængden kræver det. 4) Hold enhedens funktion og luftfilter rene for at optimere deres funktion.	РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ЭКОНОМИИ ЭНЕРГИИ 1) В начале готовки включите вытяжку на минимальную скорость для контроля уровня влажности и удаления из кухни запаха. 2) Используйте интенсивную скорость работы вытяжки, только когда это совершенно необходимо. 3) Повышайте скорость работы вытяжки только когда этого требуют наличие большого количества пара. 4) Поддерживайте фильтр / фильтры вытяжки в чистом состоянии для оптимального действия жиро и запахов от готовки, эффективности.	ENERGIASAÄSTUNOJ 1) Käynnistä liestuulettä alustamisel lillitaste pidukimmi ohimussuukontrolli ja hajunpoistamiseksi keittösäällä. 2) Käsitte intensiivset kiirust ainult siis, kui see on rangelt vajalik. 3) Surendage pidukimmi kiirust ainult siis, kui see on vajalik. 4) Hoidke pidukimmi filtrid reid ja lihtsa eemaldamise tõhususe optimeerimiseks puhtana.	PADOMI ENERGIJAS TAUPISANA 1) Sākiet kokiaktivitāti ar minimālā ātruma, lai kontrolētu mitrumu un izvadītu ēdiena gatavošanas laikā radušos garšvielas. 2) Izmanto paaugstinātu ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams. 3) Palielināt vaiku ātrumu tikai tad, ja tas ir nepieciešams. 4) Uzturēt (fūz-) vaiku nosūcēja filtrus tīrus, lai optimizētu tauku un aromātu neitralizācijas efektivitāti.
Norme di riferimento:	ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normative references: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normes de référence: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referenznormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referentienormen: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referencia: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normas de referência: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referensstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Vitnormit: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Referencstandarder: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatīvies dokumenti: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normativilited: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564	Normatīvas atsauces: ENIEC 61591 ENIEC 60704-2-13 EN 50564			

Посібник користувача - Енергоефективність / Vadovas - Energijos vartojimo efektyvumo / Manwal ghall-Utent - Effiċjenza fl-Energija / Kézi - Energiahatékonyág / Příručka - Energetická účinnost / Рrиручка - Энергетическая эффективность / Manual - Eficientă Energetică / Ręczny - Efektywność energetyczna / Priručnik - Energetska efikasnost / Navodilo - Energetska učinkovitost / Εγχειρίδιο - Ενεργειακή Αποδοτικότητα / Manuel - Energi Verimliliği / Наръчник - Энергийна ефективност / Упутство - Енергетска ефикасност / Lámhleabhar Úsáideoir - Éifeachtúlacht Fuinnimh

	PF	UA	LT	MT	HU	CZ	SK	RO	PL	HR	SL	GR	TR	BG	SR	GA
S	ROBLIN															
M	321.0538.153 P2390															
AEChood	78,4	kWh/a														
EEC	C															
FDEhood	18,1															
FDEC	17															
LEhood	C	lux/Wat														
LEC	C															
GFEhood	85,1	%														
GFEC	B															
Qmin	260	m ³ /h														
Qmax	600	m ³ /h														
Qboost	N/A	m ³ /h														
SPemin	52	dBa														
SPEmax	62	dBa														
SPEboost	N/A	dBa														
P0	0,0	Watt														
Ps	N/A	Watt														
PI																
F	1,3															
EElhood	75,1															
Qbep	385,0	m ³ /h														
Pbep	264	Pa														
Qmax	600,0	m ³ /h														
Wbep	156,0	W														
WL	6,0	W														
Emiddle	100	lux														
Lwa	62	dBa														
PF	Додаткова технічна інформація про виріб, згідно з 65/2014	Gaminio mikrokortelės informacija pagal 65/2014	Skedta tal-Tagħrif tal-Prodott skont nru 65/2014	Skedta tal-Tagħrif tal-Prodott skont nru 65/2014	A 65/2014 sz. szerkezeti kiegészítő információk	Informace o kartě výrobku v souladu s normou 65/2014	Informácie na liste výrobku podľa 65/2014	Informări de pe fișa produsului conform cu norma 65/2014	Informacje na kartce produktu według 65/2014	Informacije na kartici proizvoda prema 65/2014	Informacije o posklakovanim listu izdelka v skladu s 65/2014	Πληροφορίες στην κάρτα του προϊόντος βάσει 65/2014	Urün lisi bilgilere, 65/2014'n göre	Информация за картата на продукта, съгласно 65/2014	Информација о производу, према 65/2014	Bileceği TÁrge de réir Uimh. 65/2014
S	Назва поставяния модел	Tieklojo pavadinimas	Isem il-fornitur	A szállító neve	Jméno dodavatele	Jméno dodavatele	Meno dodávateľa	Numele furnizorului	Nazwa dostawcy	Naziv dobavljača	Naziv dobavljača	Ime dobavitelja	Текларки adı	Име на доставяния	Назив добављача	Ainm an tsoláraithe
M	Идентификация модели	Modelio identifikacija	Identifikator tal-modeli	A készletkéz típusszáma	Identifikácia modelu	Identifikácia modelu	Identifikácia modelu	Indicativ model	Identyfikacja modelu	Identifikacija modela	Identifikacija modela	Ime dobavitelja	Modeli Tammi	Идентификация на модела	Назив модела	Aitheantas an mhúnla
AEChood	Щорчне споживання	Metinis energijos suvartojimas	Il-konsum annwali tal-enerġija	Éves áramfogyasztás	Roční energetická spotřeba	Roční energetická spotřeba	Roční spotřeba energie	Consum energetic anual	Roczne zużycie energii	Godišnja potrošnja energija	Godišnja potrošnja energija	Letna poraba energije	Yıllık Enerji Tüketimi	Годишна консумация на енергия	Годишна потрошња енергије	Ídío Fuinnimh in aghaidh na Bíana
EEC	Клас енергоефективности	Enerģijos efektyvumo klasė	Il-klassi tal-enerġija	Éves áramfogyasztás	Třída energetické účinnosti	Třída energetické účinnosti	Class de efficacité énergétique	Clasă de eficiență energetică	Klasa wydajności energetycznej	Razred energetske učinkovitosti	Razred energetske učinkovitosti	Razred energetske učinkovitosti	Enerji Verimliliği Sınıfı	Клас на енергийна ефективност	Класа енергетске ефикасности	Acíme Éifeachtúlachta Fuinnimh
FDEhood	Гидродинамическая эффективность	Skyėbio dinaminis efektyvumas	L-efiċjenza fluwidodinamika	Áramlásdinamikai hatékonyság	Fluidní dynamická účinnost	Fluidní dynamická účinnost	Třída hydrodynamické účinnosti	Clasă de eficiență hidrodinamică	Klasa wydajności hydrodynamicznej	Razred hidrodinamičke učinkovitosti	Razred hidrodinamičke učinkovitosti	Letna poraba energije	Enerji Verimliliği Sınıfı	Клас на ефективност на динамиката на флуида	Класа ефикасности динамиче флуида	Acíme Éifeachtúlachta Dinimice Sreabhán
FDEC	Энергетическая эффективность	Skyėbio dinaminis efektyvumo klasė	L-efiċjenza fluwidodinamika	Áramlásdinamikai hatékonyság	Třída fluidní dynamické účinnosti	Třída fluidní dynamické účinnosti	Světelná účinnost	Clasă de eficiență luminoasă	Wydajność świetlna	Učinkovitost rasvjetle	Učinkovitost rasvjetle	Letna poraba energije	Enerji Verimliliği Sınıfı	Клас на ефективност на осветляването	Класа ефикасности осветлява	Acíme Éifeachtúlachta Solais
LEhood	Клас эффективности освещения	Apsvietimo efektyvumo klasė	Il-klassi tal-Effiċjenza tal-Tidwli	Világítási hatékonyság	Třída světelné účinnosti osvětlení	Třída světelné účinnosti osvětlení	Světelná účinnost	Clasă de eficiență luminoasă	Wydajność światła	Učinkovitost rasvjetle	Učinkovitost rasvjetle	Letna poraba energije	Enerji Verimliliği Sınıfı	Клас на ефективност на осветляването	Класа ефикасности осветлява	Acíme Éifeachtúlachta Solais
LEC	Клас эффективности освещения	Apsvietimo efektyvumo klasė	Il-klassi tal-Effiċjenza tal-Tidwli	Világítási hatékonyság	Třída světelné účinnosti osvětlení	Třída světelné účinnosti osvětlení	Světelná účinnost	Clasă de eficiență luminoasă	Wydajność światła	Učinkovitost rasvjetle	Učinkovitost rasvjetle	Letna poraba energije	Enerji Verimliliği Sınıfı	Клас на ефективност на осветляването	Класа ефикасности осветлява	Acíme Éifeachtúlachta Solais
GFEhood	Энергетическая эффективность	Skyėbio dinaminis efektyvumo klasė	L-efiċjenza fluwidodinamika	Áramlásdinamikai hatékonyság	Třída světelné účinnosti osvětlení	Třída světelné účinnosti osvětlení	Světelná účinnost	Clasă de eficiență luminoasă	Wydajność światła	Učinkovitost rasvjetle	Učinkovitost rasvjetle	Letna poraba energije	Enerji Verimliliği Sınıfı	Клас на ефективност на осветляването	Класа ефикасности осветлява	Acíme Éifeachtúlachta Solais
GFEC	Энергетическая эффективность	Skyėbio dinaminis efektyvumo klasė	L-efiċjenza fluwidodinamika	Áramlásdinamikai hatékonyság	Třída světelné účinnosti osvětlení	Třída světelné účinnosti osvětlení	Světelná účinnost	Clasă de eficiență luminoasă	Wydajność światła	Učinkovitost rasvjetle	Učinkovitost rasvjetle	Letna poraba energije	Enerji Verimliliği Sınıfı	Клас на ефективност на осветляването	Класа ефикасности осветлява	Acíme Éifeachtúlachta Solais
Qmin	Поток воздуха при минимальной скорости	Oro srautas minimaliu greičiu	Il-fluss tal-Arja Minimu waqt użu normali	Légáramlás minimális fordulatszám	Průtok vzduchu při minimální rychlosti	Průtok vzduchu při minimální rychlosti	Světelná účinnost	Clasă de eficiență luminoasă	Wydajność światła	Učinkovitost rasvjetle	Učinkovitost rasvjetle	Letna poraba energije	Enerji Verimliliği Sınıfı	Клас на ефективност на осветляването	Класа ефикасности осветлява	Acíme Éifeachtúlachta Solais
Qmax	Поток воздуха при максимальной скорости	Oro srautas maksimaliu greičiu	Il-fluss tal-Arja Massimo waqt użu normali	Légáramlás maximális fordulatszám	Průtok vzduchu při maximální rychlosti	Průtok vzduchu při maximální rychlosti	Světelná účinnost	Clasă de eficiență luminoasă	Wydajność światła	Učinkovitost rasvjetle	Učinkovitost rasvjetle	Letna poraba energije	Enerji Verimliliği Sınıfı	Клас на ефективност на осветляването	Класа ефикасности осветлява	Acíme Éifeachtúlachta Solais
Qboost	Поток воздуха при повышенной скорости	Oro srautas esant didžiausiam greičiu	Il-fluss tal-Arja fl-Modulu Intenziv	Légáramlás intenzív fordulatszám	Průtok vzduchu při intenzivní rychlosti	Průtok vzduchu při intenzivní rychlosti	Světelná účinnost	Clasă de eficiență luminoasă	Wydajność światła	Učinkovitost rasvjetle	Učinkovitost rasvjetle	Letna poraba energije	Enerji Verimliliği Sınıfı	Клас на ефективност на осветляването	Класа ефикасности осветлява	Acíme Éifeachtúlachta Solais
SPemin	Рівень акустичного шуму в полярі за шкалою А три мин. циклом	Garsinio slėgio lygis ore esant minimaliam greičiui	L-Emissionijoti Akustiki, ipezzati għall-Frekwenza A fl-veloċità minima	Lövegőhő mért A hangnyomásszint minimális fordulatszám	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při minimální rychlosti	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při minimální rychlosti	Světelná účinnost	Clasă de eficiență luminoasă	Wydajność światła	Učinkovitost rasvjetle	Učinkovitost rasvjetle	Letna poraba energije	Enerji Verimliliği Sınıfı	Клас на ефективност на осветляването	Класа ефикасности осветлява	Acíme Éifeachtúlachta Solais
SPEmax	Рівень акустичного шуму в полярі за шкалою А при макс. циклом	Garsinio slėgio lygis ore esant maksimaliam greičiui	L-Emissionijoti Akustiki, ipezzati għall-Frekwenza A fl-veloċità massima	Lövegőhő mért A hangnyomásszint maximális fordulatszám	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při maximální rychlosti	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při maximální rychlosti	Světelná účinnost	Clasă de eficiență luminoasă	Wydajność światła	Učinkovitost rasvjetle	Učinkovitost rasvjetle	Letna poraba energije	Enerji Verimliliği Sınıfı	Клас на ефективност на осветляването	Класа ефикасности осветлява	Acíme Éifeachtúlachta Solais
SPEboost	Рівень акустичного шуму в полярі за шкалою А під час збільшеного циклом	Garsinio slėgio lygis ore esant didžiausiam greičiui	L-Emissionijoti Akustiki, ipezzati għall-Frekwenza A fl-veloċità massima	Lövegőhő mért A hangnyomásszint intenzív fordulatszám	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při intenzivní rychlosti	Emise průměrného akustického výkonu A do vzduchu při intenzivní rychlosti	Světelná účinnost	Clasă de eficiență luminoasă	Wydajność światła	Učinkovitost rasvjetle	Učinkovitost rasvjetle	Letna poraba energije	Enerji Verimliliği Sınıfı	Клас на ефективност на осветляването	Класа ефикасности осветлява	Acíme Éifeachtúlachta Solais
P0	Энергоспошивания в режиме вымкнания	Enerģijos suvartojimas prietaisu esant išjungtam	Il-konsum tal-enerġija fl-modulu Mifti	Áramfogyasztás off (ki) üzemmódban	Spotřeba energie v režimu off	Spotřeba energie v režimu off	Světelná účinnost	Clasă de eficiență luminoasă	Wydajność światła	Učinkovitost rasvjetle	Učinkovitost rasvjetle	Letna poraba energije	Enerji Verimliliği Sınıfı	Клас на ефективност на осветляването	Класа ефикасности осветлява	Acíme Éifeachtúlachta Solais
Ps	Энергоспошивания в режиме онования	Enerģijos suvartojimas prietaisu dirbant budėjimo režimu	Il-konsum tal-enerġija fl-modulu Mifti	Áramfogyasztás off (ki) üzemmódban	Spotřeba energie v režimu standby	Spotřeba energie v režimu standby	Světelná účinnost	Clasă de eficiență luminoasă	Wydajność światła	Učinkovitost rasvjetle	Učinkovitost rasvjetle	Letna poraba energije	Enerji Verimliliği Sınıfı	Клас на ефективност на осветляването	Класа ефикасности осветлява	Acíme Éifeachtúlachta Solais
PI	Додаткова інформація згідно з 66/2014	Papildoma informacija pagal 66/2014	Informazzjoni Addizzjonali skont nru 66/2014	További információk a 66/2014 szerinti	Doplňkové informace v souladu s normou 66/2014	Doplňkové informace podľa 66/2014	Světelná účinnost	Clasă de eficiență luminoasă	Wydajność światła	Učinkovitost rasvjetle	Učinkovitost rasvjetle	Letna poraba energije	Enerji Verimliliği Sınıfı	Клас на ефективност на осветляването	Класа ефикасности осветлява	Acíme Éifeachtúlachta Solais
F	Коэффициент заблуждения часу	Laiko padidėjimo koeficientas	Fattur tal- zieda fil-in	Iđónvleđe egyúttöltés	Koefficient nárústu v čase	Koefficient nárústu v čase	Světelná účinnost	Clasă de eficiență luminoasă	Wydajność światła	Učinkovitost rasvjetle	Učinkovitost rasvjetle	Letna poraba energije	Enerji Verimliliği Sınıfı	Клас на ефективност на осветляването	Класа ефикасности осветлява	Acíme Éifeachtúlachta Solais
EElhood	Индекс энергоэффективности	Enerģijos efektyvumo indeksas	Il-klassi tal-Effiċjenza Enerġetika	Enerġiahatékonyági mutató	Ukazatel energetické účinnosti	Ukazatel energetické účinnosti	Světelná účinnost	Clasă de eficiență luminoasă	Wydajność światła	Učinkovitost rasvjetle	Učinkovitost rasvjetle	Letna poraba energije	Enerji Verimliliği Sınıfı	Клас на ефективност на осветляването	Класа ефикасности осветлява	Acíme Éifeachtúlachta Solais
Qbep	Вимірна швидкість потоку повітря у точці макс. ККД	Išmatuotas oro srauto greičio esant didžiausiam efektyvumo taškui	Il-irrat tal-fluss tal-enerġija fl-punt tal-efiċjenza massima	A legjobb hatékonyság mellett mért légáramlás	Průtok vzduchu měřený v bodě největší účinnosti	Průtok vzduchu měřený v bodě největší účinnosti	Světelná účinnost	Clasă de eficiență luminoasă	Wydajność światła	Učinkovitost rasvjetle	Učinkovitost rasvjetle	Letna poraba energije	Enerji Verimliliği Sınıfı	Клас на ефективност на осветляването	Класа ефикасности осветлява	Acíme Éifeachtúlachta Solais
Wbep	Вимірний тиск повітря у точці макс. ККД	Išmatuotas oro slėgis esant didžiausiam efektyvumo taškui	Il-pressjoni tal-enerġija fl-punt tal-efiċjenza massima	A legjobb hatékonyság mellett mért légnyomás	Tlak vzduchu měřený v bodě největší účinnosti	Tlak vzduchu měřený v bodě největší účinnosti	Světelná účinnost	Clasă de eficiență luminoasă	Wydajność światła	Učinkovitost rasvjetle	Učinkovitost rasvjetle	Letna poraba energije	Enerji Verimliliği Sınıfı	Клас на ефективност на осветляването	Класа ефикасности осветлява	Acíme Éifeachtúlachta Solais
WL	Максимальная мощность	Maksimalus oro srautas	Il-fluss massimu tal-enerġija	maximális légáramlás	maximální průtok vzduchu	maximální průtok vzduchu	Světelná účinnost	Clasă de eficiență luminoasă	Wydajność światła	Učinkovitost rasvjetle	Učinkovitost rasvjetle	Letna poraba energije	Enerji Verimliliği Sınıfı	Клас на ефективност на осветляването	Класа ефикасности осветлява	Acíme Éifeachtúlachta Solais
Wber	Вимірна споживана електроенергія у точці макс. ККД	Išmatuota elektros galia esant didžiausiam efektyvumo taškui	Il-kontribut tal-enerġija elektrika mikieji fl-punt tal-efiċjenza massima	A legjobb hatékonyság mellett mért elektromos teljesítmény	Elektrický příkon měřený v bodě největší účinnosti	Elektrický příkon měřený v bodě největší účinnosti	Světelná účinnost	Clasă de eficiență luminoasă	Wydajność światła	Učinkovitost rasvjetle	Učinkovitost rasvjetle	Letna poraba energije	Enerji Verimliliği Sınıfı	Клас на ефективност на осветляването	Класа ефикасности осветлява	Acíme Éifeachtúlachta Solais
WL	Номинальная мощность системы освещения	Nominali apšvietimo sistemos galia	Il-qawna nominali tas-sistema tal-tidwli	A világítási rendszer névleges teljesítménye	Jmenovitý výkon osvětlení	Jmenovitý výkon osvětlení	Světelná účinnost	Clasă de eficiență luminoasă	Wydajność światła	Učinkovitost rasvjetle	Učinkovitost rasvjetle	Letna poraba energije	Enerji Verimliliği Sınıfı	Клас на ефективност на осветляването	Класа ефикасности осветлява	Acíme Éifeachtúlachta Solais
Emiddle	Средний уровень освещенности на поверхности стола	Vidutinis viršytės apšvietimo lygis	Il-luminazzjoni media tas-sistema tal-tidwli fuq il-wieqiegħ	A világítási rendszer átlagvilágítási a főlapon	Průměrné osvětlení povrchu osvětlení v úrovni desky	Průměrné osvětlení povrchu osvětlení v úrovni desky	Světelná účinnost	Clasă de eficiență luminoasă	Wydajność światła	Učinkovitost rasvjetle	Učinkovitost rasvjetle	Letna poraba energije	Enerji Verimliliği Sınıfı	Клас на ефективност на осветляването	Класа ефикасности осветлява	Acíme Éifeachtúlachta Solais
Lwa	Рівень акустичного шуму в полярі найвищою значення	Garsio galios lygis esant didžiausiam nustatymui	L-Emissionijoti Akustiki, ipezzati għall-Frekwenza A fl-veloċità massima	Hangnyomásszint maximális beállítással	Hladina akustického výkonu při maximálním nastavení	Hladina akustického výkonu při maximálním nastavení	Světelná účinnost	Clasă de eficiență luminoasă	Wydajność światła	Učinkovitost rasvjetle	Učinkovitost rasvjetle	Letna poraba energije	Enerji Verimliliği Sınıfı	Клас на ефективност на осветляването	Класа ефикасности осветлява	Acíme Éifeachtúlachta Solais
ПОРЯДКОВИ ШЕДЕННЯ ЕНЕРГОБЕРЕЖЕН	1) На початку приготування уварювання ванною на мінімальній швидкості, щоб контролювати виступу та подвизити запалю. 2) Використовуйте підходящу швидкість витяжки, топки коли це контролювати аерозольну кількість пари 4) Підтримуйте достатню фільтр (ав) витяжки для ефективного фільтрування жиру та запалю.	ENERGIJOS TAUPYMO PATARIMAI: 1) Kai jungiate virykle, junkite traukui uvarinimo greičio, kad sumažėtų drėgmės ir šilumos, kad būtų pašalinamas kvapas ir būtų išvengta uždegimo pavojus. 2) Naudokite greičio reguliatorius, kad būtų kontroliuojamas oro srauto kiekis tai yra būtina. 4) Traukinio filtrus (-ai) turi būti švarūs (-os), kad būtų išvengta uždegimo pavojus. 5) Būtinai laikytis efektyvios filtravimo taisyklės.	SUGGERIMENTI GHAL UŻU KORREKT SABIEX UŻYCIEM: 1) Kęd jeungiate viryklę, junkite traukui uvarinimo greičio, kad sumažėtų drėgmės ir šilumos, kad būtų pašalinamas kvapas ir būtų išvengta uždegimo pavojus. 2) Naudokite greičio reguliatorius, kad būtų kontroliuojamas oro srauto kiekis tai yra būtina. 4) Traukinio filtrus (-ai) turi būti švarūs (-os), kad būtų išvengta uždegimo pavojus. 5) Būtinai laikytis efektyvios filtravimo taisyklės.	ENERGIATÁKARÉKÖSSÁGI TANÁCSOK: 1) A főzés megkezdésekor a legkisebb sebességgel kezdje a főzést, hogy csökkentse a pára- és hővesztést, és megakadályozza a szagok elterjedését az edények felületén. 2) Használja a sebességválasztékot a levegőáramlás szabályozására. 4) A konyhai szagok eltávolítása érdekében használja a szagelnyelőket a konyhai szagok elterjedését megakadályozására. 5) Biztonságos használat érdekében tartson tisztán a szűrőt vagy szűrőket.	RADY PRO ENERGETICKÝ ÚSPORU: 1) Když začínáte vařit, spusťte digestor s minimální rychlostí. 2) Upravte rychlost, aby byla pod kontrolou vlhkosti a odstranění pachů. 3) Rychlost ovládejte pomocí páry. 4) Udržujte filtry čistě, aby byla optimalizována účinnost při zachování tuku a pachů.	ODPORUCIUNI ZA ENERGIJSKÉ UŠTEDNENIE: 1) Keď začínate variť, spusťte digestor s minimálnou rýchlosťou. 2) Upravte rýchlosť, aby bola pod kontrolou vlhkosti a odstránenia pachov z kuchynských pacht. 3) Rýchlosť ovládajte pomocou páry. 4) Udržujte filtry čisté, aby sa optimalizovala ich účinnosť pri zachovaní tuku a pachov.	RECOMANDĂRI PENTRU REDUCEREA CONSUMULUI DE ENERIE: 1) Când începeți să gătiți, puneți digestorul la o viteză mică pentru a controla umiditatea și pentru a elimina mirosurile din bucătărie. 2) Utilizați viteza potrivită pentru a controla umiditatea și pentru a elimina mirosurile din bucătărie. 3) Răchlositatea o controlați									